

استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ  
الكلمات العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية رقم ٥٠

ببيرون

(دراسة تجريبية)

رسالة

إعداد

دكي أفيندي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٥١

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية  
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه

١٤٤٠/م٢٠١٩ هـ

## رسالة

استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تعبير الألفاظ العربية

( دراسة تجريبية بـ MIN 50 Bireuen )

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشي

كمادة من المواد المكررة لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

دكي افريندي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٥١

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

الموافقة

المشرف الثاني



(مرزوقي الماجستير)

المشرف الأول



(الدكتور غناوان عدنان الماجستير)

## الاستهلال

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَأْفَسَّحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ  
لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ.

(المجادلة : ١١)

## الإهداء

- ١- إلى أبي المكرم سرداني وأمي المكرمة مرنيات الدين ربياني صغيرا وباركهما الله وحفظهما في سلامة الدنيا والآخرة وإلى أختي الصغير.
- ٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية باركهم الله الذين قد علموني علوما كثيرة.
- ٣- وإلى المعلمين في مدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٥٠ بيرون والطلبة في الصف السادس(ب) للمرحلة الابتدائية أقول شكرا جزيلا لكم على مساعدتكم في نيل البنات لهذه الرسالة.
- ٤- وإلى جميع أصدقائي و معلمين في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية أقول شكرا كثيرا على مساعدتكم.

شكر وتقدير

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي أنزل القرآن على عبده ليكون للعالمين نذيرا. والصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد بلغ الرسالة ونصح الأمة وجاهد في سبيل الله حق جهاده وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين.

وقد انتهى الباحث بإذن الله وتوفيقه من تأليف هذه الرسالة الوجيزة التي قدمها لبرنامج دراسات البكالوريوس لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد الدراسية المقررة على الطلبة للحصول على شهادة (s.pd) في قسم تعليم اللغة العربية.

وفي هذه الفرصة المباركة، يقدم الباحث جزيل الشكر للذين ساعدوه في كتابة هذه الرسالة، وعلى نحو خاص منهم:

١- سماحة الدكتور الحاج وار الوالدين الماجستير، مدير الجامعة الإسلامية الحكومية الرانيري بندا أتشيه.

٢- جزيل الشكر للمشرفين الكريمين هما الفاضل الدكتور غناوان الماجستير والفاضل مرزوقي الماجستير اللذان قد بدلا جهودهما وأوقاتهم لإشرافه على إعداد هذه الرسالة إشرافا كاملا من بدايتها إلى نهايتها، لعل الله أن يباركهما ويجزيهما جزءا حسنا.

٣- رئيس المدرسة الابتدائية الخاصة الفاضلة درماوتي الماجستر التي قد سمحت لإجراء هذا البحث في تلك المدرسة ومد يد المساعدة لنيل البيانات المحتاجة، جزاكم الله خير الجزاء.

٤- الوالدان المحبوبان اللذان ربياه تربية حسنا وهذباه تهذيبا نافعا، لعل الله يجزيهما أحسن الثواب في الدنيا والآخرة.

وفي هذا البحث يرجو الباحث من القارئ نقدًا بنائيا وإصلاحا نافعا لإكمالها إذا وجدوا فيها أخطاء ولعل الله يجعلنا من عباده الصالحين. وحسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشبهه، ٩ نوفمبر ٢٠١٨

الباحث

## قائمة المحتويات

ب	موافقة المشرفين .....
ج	اقرار اللجنة .....
د	اقرار البحث .....
هـ	استهلال .....
و	اهداء .....
ز	شكر وتقديم .....
ط	قائمة المحتويات .....
ل	قائمة الجداول .....
م	قائمة الملحقات .....
ن	مستخلص البحث .....
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
ع	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
١	الباب الأول: أساسية البحث .....
١	أ - مشكلة البحث .....
٣	ب - أسئلة البحث .....

- ج - أهداف البحث ..... ٤
- د - أهمية البحث ..... ٤
- هـ - الافتراضات البحث والفروض ..... ٥
- و - حدود البحث ..... ٥
- ز - معاني المصطلحات ..... ٦
- ح - الدراسة السابقة ..... ٩
- ط - طريقة كتابة الرسالة ..... ١٤
- الباب الثاني: الإطار النظري: ..... ١٥**
- أ - مفهوم الوسائل التعليمية ..... ١٥
- ب - أهمية ووظيفة الوسائل ..... ١٩
- ج - أقسام الوسائل التعليمية ..... ٢١
- د - تقويم الوسائل ..... ٢٣
- هـ - مفهوم وسيلة mp3 ..... ٢٣
- و - الناطق العربي ..... ٢٤
- ز - مهارة الكلام ..... ٢٦
- الباب الثالث: إجراءات البحث الحلقي ..... ٣٠**
- أ - منح البحث ..... ٣٠

- ب - المجتمع والعينة..... ٣١
- ج - أدوات البحث..... ٣٢
- د - طريقة تحليل البيانات..... ٣٣
- الباب الرابع: نتائج البحث ومنقشتها..... ٣٧**
- أ - عرض البيانات وتحليلها..... ٣٧
- ب - التحليل البيئات..... ٤٨
- ج - تحقيق الفروض..... ٦٣
- الباب الخامس: الخاتمة..... ٦٤**
- أ - نتائج البحث..... ٦٤
- ب - الاقتراحات..... ٦٥
- المراجع..... ٦٦**
- أ - المراجع العربية..... ٦٦
- ب - المراجع الإندونيسية..... ٦٧

## قائمة الجداول

- الجدول ١-٤ أسماء المدرسات..... ٣٨
- الجدول ٢-٤ عدد الفصل والطلبة..... ٣٩
- الجدول ٣-٤ توقيت استخدام الإجراء..... ٤١
- الجدول ٤-٤ عملية التعليم في المجموعة التجريبية (لقاء الأول).... ٤٢
- الجدول ٥-٤ عملية التعليم في المجموعة التجريبية (لقاء الثاني).... ٤٤
- الجدول ٦-٤ عملية التعليم في المجموعة التجريبية (لقاء الثالث).... ٤٦
- الجدول ٧-٤ نتيجة الاختبار القبلي..... ٤٩
- الجدول ٨-٤ نتيجة الاختبار البعدي..... ٥٢
- الجدول ١٣-٤ نتيجة استبانة الطلبة..... ٥٩

## قائمة الملحقات

- موافقة المشرفين ..... ب
- اقرار اللجنة ..... ج
- اقرار البحث ..... د
- استهلال ..... هـ
- اهداء ..... و
- شكر وتقدير ..... ز
- قائمة المحتويات ..... ط
- قائمة الجداول ..... ل
- قائمة الملحقات ..... م
- مستخلص البحث ..... ن
- مستخلص البحث باللغة الإندونيسية ..... س
- مستخلص البحث باللغة الإنجليزية ..... ع

## مستخلص البحث

عنوان البحث : استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية "بحث تجريبي بـ " MIN 50 بيرون "

الاسم الكامل : دكي أفريندي

رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٥١

إن موضوع هذا البحث هو استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تعبير الألفاظ العربية "بحث تجريبي بـ " MIN 50 بيرون ". ومن الأسباب هو الذي دفع الباحث لكتابة هذا البحث أن طلبة في المدرسة MIN 50 بيرون أكثر من الطلبة يكون الصعوبة في تعبير الألفاظ العربية وأكثر من الطلبة يلفظون اللغة العربية بغير صحيحة. وأهداف البحث في هذه الرسالة التعرف على استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تعبير الألفاظ العربية للطلبة. وأما طريقة البحث فهي طريقة التجريبية "التصميمات التمهيدية". وفي جمع البيانات قام الباحث بالاختبار القبلي والبعدي والإستبانة. أما المجتمع في هذا البحث فهو جميع طلبة المدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية MIN 50 بيرون وكان عددهم ٧١٠ طالبا. وأما العينة في هذا البحث هو الطلبة في الصف السادس (ب) حيث عددهم ٣٨ طالبا. وخلاصة القول، نتائج الذي حصل عليه الباحث في هذا البحث فهي أن فعالية استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام يساعد الطلبة في تعبير الألفاظ العربية حتى يتحدثون اللغة العربية بالفصيحة والصحيحة.

## ABSTRACT

Title : The implementation of MP3 media by using Arabian voice to improve students' speaking ability in pronouncing Arabic words at MIN 50 Bireuen.

Name : Dicki Afriandi

Students' ID : 140202051

This thesis entitled the implementation of MP3 media by using Arabian voice to improve students' speaking ability in pronouncing Arabic words at MIN 50 Bireuen. The title was being taken because of the majority students at MIN 50 Bireuen were having problem in speaking Arabic. It was caused by the difficulties in pronouncing Arabic words; not fluently pronouncing. This research is aimed at improving students' speaking ability in Arabic. This research used experimental design with (pre-test and post-test group) and questionnaire. The population of this research was all the students at MIN 50 Bireuen which consisted of 710 students. The sample which was being taken in this research were the students in class VIb that consisted of 38 students. The result of this research shows that the used of MP3 Media by using Arabian voice to improve students' speaking ability in Arabic helps the students to pronoun Arabic word that easier them to converse Arabic fluently and correctly.

## **ABSTRAK**

Judul Skripsi : Penerapan media mp3 dengan nutuq orang arab untuk meningkatkan kemampuan berbicara pada pengucapan lafaz-lafaz bahasa arab di MIN 50 BIREUEN.

Nama : Dicki Afriandi

Nim : 140202051

Skripsi ini berjudul Penerapan media mp3 dengan nutuq orang arab untuk meningkatkan kemampuan berbicara pada pengucapan lafaz-lafaz bahasa arab di MIN 50 BIREUEN . Alasan peneliti mengambil judul ini karena kebanyakan dari siswa MIN 50 BIREUEN mengalami kendala dalam berbicara bahasa arab disebabkan para siswa kesulitan dalam melafazkan bahasa arab ,dan kebanyakan dari siswa melafalkan bahasa arab dengan tidak benar. Adapun tujuan penelitian yaitu untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab kepada siswa. Jenis penelitian ini adalah penelitian eksperimen (one group pre-Test post-Test) dengan menggunakan pre-test dan post test dan angket. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa MIN 50 BIREUEN yang berjumlah 710 siswa. Sampel yang dipilih dalam penelitian ini adalah siswa kelas VI<sup>b</sup> yang berjumlah 38 siswa. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan media mp3 dengan suara orang arab asli untuk meningkatkan kemampuan berbicara bahasa arab membantu siswa dalam mengucapkan lafaz-lafaz bahasa arab sehingga mereka bisa bermuhadasah bahasa arab dengan fasih dan benar.

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلة البحث

اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم من المشاعر والأفكار في حياتهم اليومية.<sup>١</sup> ووظيفة اللغة هي وسيلة التواصل بين الناس لما هي أداة التفكير والتعبير. اللغة العربية كما اللغات الباقية من جميع انحاء العالم تعنى الكيان العام الذى يضم النشاط اللغوى الإنسانى من صورة ثقافية منطوقة أو مكتوبة .

وللغة هي إحدى من مخلوقات الله " ومن آياته خلق السموات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم إن في ذلك لآيات للعالمين".<sup>٢</sup> وهي تعبير مدهش عن قدرة الله التي لا تتناها، فنواة اللغة هي: صوت الإنسان وأعضاؤه النطقية. والصوت مساحته محدودة، وإمكانات أعضاء النطق محدودة

---

١. د. بجاري مسلم، محاضرات في علم اللغة، (بند أتشيه: جامعة الرازي

الإسلامية، ٢٠١٦)، ص. ١

٢. سورة الروم، الآية: ٢٢.

أيضاً، تنتج عدداً معيناً من الأصوات، تعبر عنه بالحروف الهجائية. ومع ذلك فإن هذه الأصوات المحدودة المتمثلة من مخارج الحروف كمثّل الخنجرة، والحلق، واللسان، والشفيتين، والأنف التي أنتجت هذه الوجودة اللغوي الهائل المتنوع الذي تعبر عنه ثلاثة آلاف لغة موجودة.<sup>٣</sup>

ومن الأسف الشديد، مازال الواقع يشير إلينا أن اللغة العربية من المواد المدرسة الصعبة للطلبة في مدرسة الابتدائية. فأصبحت اللغة العربية لغة لا يتمتع بها الطلبة في تعلمها ولم تصل براعة هذه اللغة وبلاغتها الهائل المدهشة جذابة في أذهانهم. ومن المشكلات التي تعاني الطلبة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الحكومية هي عدم قدرة الطلبة على إتقان نطق اللغة العربية بشكل صحيحة وفصيحة، حتى أن العديد من الطلبة لا يستطيعوا أن يعبروا الكلمات العربية من خلال المحادثة أو الحوار أو حفظ المفردات، كمثّل أكثرهم يلفظون كلمة "باب" ب "بب"، أو كلمة "محمد" ولكنهم

---

<sup>٣</sup>عبد الصبور شاهين، العربية لغة العلوم والتقنية، (دار الإصلاح للطبع

يلفظون "مهمد"، وكلمة "سلام" بدون "ال" او في كلمة اخرى خصوصا في حفظ المفردات اليومية كالحوار.

ولذلك أراد الباحث أن يقوم بالبحث لحل عن مشكلة الطلبة وصعوبتهم في تلفظ الكلمات العربية الصحيحة. لإجراء البحث استخدم الباحث على صوت العربي عن طريق إستعمال برنامج mp3 في عملية التعليم والتعلم في مادة اللغة العربية. ووضيفة mp3 في تعليم اللغة العربية هي كمادة التعليمية بشكل التدقيق يمكن أن يحفز الأفكار والمشاعر والاهتمام وقدرة الطلبة حتى يحدث عملية التعليم.

وبهذا، التعليم والتعلم الجيد هو الذي يستخدم معلما جيدا واستخدام الوسائل التعليمية وفقا لشروط الطلبة، حتى يكونوا متحمسين للتعلم خاصة في مدة اللغة العربية.

## ب- أسئلة البحث

١- كيف استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية ؟

٢- هل استخدام mp3 بالناطق العربي فعالا لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية ؟

## ج- أهداف البحث

الأهداف الذي يريد بها الباحث تحقيقه في كتابة هذا البحث كما يلي:

- ١- التعرف على استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية للطلبة.
- ٢- التعرف على فعالية استخدام mp3 بالناطق العربي في عملية التعليم اللغة العربية بالمدرسة.

## د- أهمية البحث

- ١- للطلبة: التأثير في نفوس الطلبة عن مهارة الكلام وينشطون في التكلم بالعربية.
- ٢- للباحث: زيادة المعلومات عن استخدام mp3 بالناطق العربي ووسائلها، خصه لترقية مهارة الكلام.
- ٣- للمدرس: يستطيع أن يحل المشكلات التي يواجهها الطلبة في فهم الدرس ويدافعهم في التعلم.

## هـ - افتراض والفروض البحث

أما الإفتراض في هذا البحث فهو أن إختيار الأسلوب المناسب في عملية التعلمية يكون فعليا لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

وأما الفروض الباحث في هذا البحث فهي:

أ- البديل (Ha)

١- إن استخدام mp3 بالناطق العربي فعلا لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

ب- الصفرى (Ho)

١- إن استخدام mp3 بالناطق العربي غير فعلا لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

## و- حدود البحث

١- الحد الموضوع

حدد الباحث في هذه الرسالة على إطار الرسالة المعنونة

ب "استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية".

## ٢- الحد المكان

إجراء هذا البحث بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية

رقم ٥٠ بيرون (Bireuen)

## ٣- حدود الزمان

إن الباحث يبحث هذه الدراسة في سنة ٢٠١٨/٢٠١٩

## ز- معاني المصطلحات

وأما معاني المصطلحات يريد الباحث أن يشرح في

هذه الرسالة فهي:

## ١- استخدام

كانت كلمة استخدام مصدر من استخدم- يستخدم

- إسخداما. وإصطلاحا: هو أن يذكر لفظ له معنيان، فلمراد

به أحدهما ، ثم يراد بالظهير الراجع الى ذلك الفظ معناه

الآخر. فأما المراد به في هذه الرسالة فهي استعمال النطق العربي

عن طريق mp3 لترقية قدرة الطلبة.<sup>٤</sup>

<sup>٤</sup> لويس معلوف، المنجد معجم اللغة العربية، ( مؤسسة دار المشرق

## ٢- نطق

كلمة نطق من نطقا ومنطقا ونطوقا: تكلم بصوت وحروف وتعرف بها المعاني.<sup>٥</sup> والمراد هنا أن طلبة يتكلموا او يلفظوا اللغة العربية كالنطق العربي بعد سماع الحوار بالصوت العربي.

## ٣- مهارة

كلمة "مهارة" لغة هي مصدر من "مهر - يمهر - مهرا- ومهورا ومهرا ومهارة. معناها: حذق.<sup>٦</sup> والإصطلاحا هي شيء الذي تعلمه الشخص للقيام به بكل سهولة ودقة إما باستخدام الجسم والعقل.

---

<sup>٥</sup> لويس معلوف، المنجد معجم اللغة العربية، ( مؤسسة دار المشرق)،

ص. ٨١٦

<sup>٦</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة، (لبنان: بيروت، ٢٠٠٣م)، ص. ٣٦

## ٤- الكلام

وكلمة "الكلام" لغة مصدر من كلم- يكلم- تكليما  
و كلاما، وفي أصل اللغة هو الأصوات المفيدة.<sup>٧</sup> وأن مهارة  
الكلام هي سيطرة أو قدرة على تكوين الجمل وبناء العبارات  
والفقرات وترتيبها على التكلم في جميع موافق اللغة.<sup>٨</sup> والمراد  
هنا أن طلبة يستطيع أن يتكلموا اللغة العربية.

## ٥- اللفظ

الألفاظ هو جمع من لفظ ومرادها ما يلفظ به من  
الكلمات أو الكلام.<sup>٩</sup>

## ٦- العربية

والعربية مؤنث العربي "الذي له نسب إلى العربي وإن  
كان ساكنا في الأمصار. وكانت العربي ج معها أعراب و

---

<sup>٧</sup>لويس معلوف، المنجد في اللغة، (لبنان:بيروت، ٢٠٠٣م)، ص.

<sup>٨</sup>لويس معلوف، المنجد في اللغة، (لبنان:بيروت، ٢٠٠٣م)، ص.

<sup>٩</sup>لويس معلوف، منجد في اللغة الإعلام، (الطبعة الأربعون، ٢٠٠٣م)،

عروب: جيل من الناس بلادهم في شبه جزيرة شرقى بحر الأحمر. فاللغة العربية هي مناطق بها العرب "سليبه و طبعاً".<sup>١٠</sup>

### ح- الدراسة السابقة

١- الرسالة الأولى رسالة قدمتھا "فرتي" ٢٠١٤ م بعنوان " ترقية مهارة الكلام عند الطالبات بوسائل الصور المتسلسلة "

أ- مشكلة البحث

إن مشكلة فى البحث تعني أن الطلبة لا يقدر ليعتبر الفكرة والقصة متتبعة وهم يخافون أن يتكلمون أمام الفصل.

### ب- سؤال البحث

أما سؤال البحث من هذه الرسالة فهو كيف استخدام وسائل الصور المتسلسلة لترقية مهارة الكلام.

### ج- هدف البحث

أما هدف من تحرير هذه الرسالة فمعرفة الوسائل الصور المتسلسلة لترقية مهارة الكلام.

د- منهج البحث

وأما منهج البحث في هذه الرسالة فهو طريقة البحث  
الإجرائي.

ذ- نتائج البحث

وأما نتائج البحث من هذه الرسالة فهي أن استخدام  
وسائل الصور المتسلسلة لها دور مهم ويستطيع أن يرتفع مهارة  
الكلام عند الطالبات.

٢- الرسالة الثانية رسالة قدمتها "رحمة النساء" في السنة  
٢٠١٥ بعنوان "الكاريكاتور وتطبيقها لترقية مهارة الكلام"  
بمعهد دار العلوم بندا أتشيه.

أ- مشكلة البحث

من الظواهر أن الطلبة في معهد دار العلوم للمرحلة  
المتوسطة أن الطالبات لا يستطيعون أن يتحدثوا طلاقة لقلة  
وسائل مناسبة مستوى قدرة الطالبات على ممارسة المحادثة،  
وهم لا يندفون في تعلم اللغة العربية والمدرس لم يطبق هذه  
الوسيلة في تعليم الكلام.

ب- أهداف البحث.

إن الأهداف البحث من إجراء هذا البحث معرفة استجابة الطالبات بتطبيق الكريكاتور في مهارة الكلام ومعرفة فعالية استخدام الكريكاتور لترقية قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

ج- منهج البحث

وأما منهج البحث الذي تستعملها الباحثة في تأليف هذه الرسالة فهو منهج البحث الإجمالي (*action research*)

د- نتائج البحث.

وأما نتائج البحث من هذه الرسالة فهي إن تطبيق وسيلة الكاركاتور يؤثر إستجابة الطالبات أثرا شديدا في مهارة الكلام واستخدام الكاركاتور يرقى قدرة الطالبات على مهارة الكلام.

٣- الرسالة الثالثة قدمه "محمد رزال" في السنة ٢٠١٦ بعنوان "وسيلة النماذج المجسمة وتطبيقها لترقية قدرة الطلبة على التكلم (دراسة تجريبية بمدرسة دار الفتیان الإسلامية بـ (Aceh Besar)".

أ- مشكلة البحث

أن قدرة الطالبات مدرسة الفتيان على التكلم باللغة العربية ضعيفة وهذه تتمثل في وقوع الأخطاء نحوية كانت أم صرفية لدى الطالبات أثناء ممارسة الكلام داخل الفصل وخارجه.

ب- سؤال البحث

كيف تطبيق وسيلة المناذج المجسمة في التعليم مهارة الكلام للمرحلة الثانوية بمدرسة الفتيان الإسلامية بـ *aceh besar* ؟

ج- أهداف البحث

التعرف على كيفية تطبيق وسيلة النماذج المجسمة في تعليم مهارة الكلام بالمدرسة الفتيان الإسلامية.

د- منهج البحث

أما منهج البحث الذي يستخدم الباحث في هذا البحث فهو منهج التجريبي.

## هـ - نتائج البحث

وأما نتائج البحث التي حصل عليها الباحث أن تطبيق وسيلة النماذج المجسمة يكون فعالا لترقية قدرة الطالبات على التكلم.

علاقة بين الدراسات السابقة بالدراسات الحالية.

كما عرف الباحث من الدراسات السابقة أن الباحثين استخدموا الأسلوب الوسائل المختلفة في تدريس المحادثة أو الكلام لترقية مهارة الكلام لدى الطالبات في المدارس المتنوعة ومن تلك الوسائل والأسلوب الصور المتسلسلة والكاريكاتور وتطبيقها لترقية مهارة الكلام ووسيلة النماذج المجسمة وتطبيقها لترقية قدرة الطلبة على التكلم. وفي بحوثهم يستخدمون الطروق الكثيرة والمناهج المختلفة. بعضهم من يستخدم المنهج الإجرائي وبعض من يستخدم المنهج التجريبي. أما نتائج البحث من رسالتهم فهي أن استخدام الوسائل التعليمية فعالا

لدى الطالبات في تدريس الكلام وتستطيع أن ترقى قدرتهم الكلامية.

وفي هذه الرسالة أراد الباحث أن يستخدم الطريقة المختلفة من الدراسة السابقة لترقية المهارة الكلام باستخدام mp3 بالناطق العربي وهي إحدى وسائل يستخدمها المدرس في التعليم اللغة العربية لترقية المهارة الكلام. ويهدف الباحث من هذه الرسالة التعرف على استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية للطلبة والتعرف على فعالية استخدام mp3 بالناطق العربي في عملية التعليم اللغة العربية بالمدرسة. وأما منهج البحث الذي يستعمله الباحث في هذه الرسالة فهو البحث التجريبي. ويستخدم الباحث هذا المنهج في هذه الرسالة كما يستخدم الباحثون من دراستهم السابقة.

### ط - كتابة الرسالة

وأما طريقة تأليف هذه الرسالة فاعتمد الباحث على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية (درجة المرحلة الجامعة الأولى)

قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة  
الرانري الإسلامية الحكومية ٢٠١٦.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- مفهوم الوسائل التعليمية

##### ١- مفهوم الوسيلة

الوسيلة هي مجموعة من الأدوات التعليمية التي يستخدمها المعلم لنقل المفاهيم أو المحتوى الدرس إلى المتعلمين في الفصل أو خارجه بغرض تحسين العملية التعليمية. أو إستعان بوسيلة المعلم في تعليمهم بدرجات متفاوتة من الحماس كل حسب مفهومة لها ورشد بأهميتها.<sup>١</sup>

##### ٢- تصنيفات الوسائل التعليمية

أولها تصنيف على أساس الحواس:

##### أ- وسائل سمعية

---

<sup>١</sup> حسين حمدي الطواجي، وسائل الإتصال والتكنولوجيا في التعليم،

(كويت: دار القلم)، ص. ١٥٥

وهي التي تخاطب حاسة السمع، وتحمل رموزا صوتية  
تصل إلى المخ عن طريق الأذن، ومن أمثلة هذه الوسيلة  
التسجيلات الصوتية، وبرنامج الإذاعية، والأصوات الطبيعية.

ب- وسائل بصرية

وهي التي حاسة النظر، وتحمل رموزا بصرية تفد من  
خلال العين إلى المخ،  
الذي يترجمها ويفسرها للمتعلم، ومن امثلة هذه  
الوسائل المصورة والمناظر الطبيعية، والجرائط، والتماذخ  
المجسمة، ويمكن أن يضاف إلى ذلك الكلمات أو البيئات  
التي قد تتضمنها هذه الوسائل لشرح محتوياتها.

ثانيها تصنيف على اساس الحداثة:

أ- وسائل قديمة.

هي وسائل في المدرسة كوسائل السبورة الطباشيرة،  
والكتاب المدرسي.

## ب- وسائل حديثة

هي التي ظهرت بعد تطور صناعية العدسات وكاميرات التصوير منذ منتصف القرن التاسع عشر الميلاد حتى الوقت الراهن، وتعتمد هذه الوسائل على أجهزة خاصة لعرضها، ومن امثلة هذه الوسائل الشرائع وتسجيلات الفيديو، وبرنامج التليفزيون، والشفافيات.

وثالثها تصنيف على أساس وجودها في الطبيعية:

## أ- وسائل طبيعية.

هي وسائل التي قد جعل الله به على الأرض أو خارج نطاقها ، مثل الصحاري والوديان.

## ب- وسائل صناعية.

هي وسائل التي يقوم الإنسان بصناعتها مثل الصور، والتسجيلات والسبورات والكتاب الدراسية.

وأربعها تصنيف على أساس طريقة الحصول على الوسيلة الحصول على الوسيلة:

أ- وسائل جاهزة

هي وسائل تعد من قبل شركات متخصصة في إنتاج الوسائل التعليمية.

ب- وسائل معدة محليا

هي وسائل يقوم معلم بإعدادها من خامات متوفرة في البيئة أو في المدرسة المحلية .

وخامسها تصنيف على أساس عدد المتعلمين:

أ- وسائل فردية

وهي وسائل يستخدمها فرد بصورة مستقلة مثل الصور، والات التعليم الفردي، وبرمجيات الكمبيوتر.

ب- وسائل جماعية

وهي وسائل تستخدم لتعليم مجموعة من الطلاب يجلسون معا في مكان معين كغرفة الصف. مثل الأفلام المتحركة.

### ج- وسائل جماهيرية

وهي وسائل تستخدم لتعليم عدد كبير من الأشخاص في مواقع متباعدة في وقت معين. مثل، برنامج الإذاعة، وبرنامج التليفزيون.

### ب- أهمية ووظيفة الوسائل التعليمية

يمكن أن تسهم الوسائل التعليمية إذا ما احسن اختيارها بدرجة واضحة في رفع مستوى كفاءة العملية التعليمية في نواحي الآتية:

- ١- المساهمة في التعليم بشكل كبيرة من الدارسين.
- ٢- التغلب على المشكلات الناجمة من الانفجار المعرفي.
- ٣- المساهمة في علاج الفروق الفردية بين التلاميذ.

- ٤- توفير الحبرات المباشرة و غير المباشرة فى العملية التعليمية.
- ٥- إثارة اهتمام التلاميذ وتشويقهم للدرس.
- ٦- تقريب الواقع إلى أذهان التلاميذ.
- ويساعد استخدام الوسائل التعليمية للمعلم فى عملية التعليم على الأمور التالية.<sup>٢</sup>:
- ١- تساعد على رفع درجة كفايته المهنية، واستعداده.
- ٢- تغير دوره من الناقل والملقن إلى دور المخطط، والمنفذ، والمقوم للتعليم.
- ٣- تساعد على حسن عرض المادة، وتقويمها، والتحكم بها.
- ٤- تمكنه من الإستغلال كل وقت المتاح بشكل أفضل.

---

<sup>٢</sup>حسين حمدى الطوابجي، وسائل الإتصال والتكنولوجيا فى التعليم،

- ٥- توفر وقته وجهده المبذولين في تحصيل  
المواقف التعليمية وإعدادها.
- ٦- تساعد في إثارة دافعية الطلبة.
- ٧- تساعده على تغلب على حدود الزمن والمكان  
في حجرة الدراسة ن ولذلك من جلال عرض  
بعض الوسائل عن ظواهر وقعت زمن فات أو في  
مكان بعيد.

### ج- أقسام الوسائل التعليمية

واستعمال الوسائل التعليمية في مهارة الكلام أمر هام  
وهيا الأداة التي يستخدمها المدرس لتحسين عملية التعليم  
والتعلم وتوضيح معاني كلمات في تحضير الدرس، ويمكن أن  
نقسم هذه الوسائل الى ثلاثة انواع وهي:

أ- الوسائل البصرية: هي يتوجه الى حاسة البصر. ومنها الحيوانات والنباتات والخرائط والجسمات والصور والقصة المصورة وغير ذلك.<sup>٣</sup>

ب- الوسائل السمعية: والتي تقدم حاسة السمع. مثل الراديو وبرامج الاذاعة المدرسية والاسطوانات ومخبر اللغة والسجلات الصوتية.

ج- الوسائل السمعية البصرية: وهي المواد المشتركة يعني التي تجمع بين الصوت والصورة، وتستخدم لها حاسة السمع وحاسة البصر. مثال: تتضمن الافلام والتلفزيون.

وقال محمد علي الخوالي ان للوسائل ثلاث انواع فهي :

أ- الوسائل *Audio* مثل الشريط، الراديو او المذياع.

ب- الوسائل *Visual* مثل الصور.

ج- الوسائل *Audio Visual* مثل فيديو.

---

<sup>٣</sup>امام أسراري، الوسائل المعينات في تعليم العربية، (مكتبة

ومن الواضح لنا أن الوسائل التعليمية يمكن أن تؤدي دورها ما في النظام التعليمي، لأنها تساعد بشكل كبير على استثارة اهتمام التلاميذ واشباع حاجاتهم التعلم، كما تساعد على زيادات خبراتهم، مما يجعلهم أكثر استعدادا ووفق مزاجا للتعلم. ورأى التوجيى ان الوسائل التعليمية تساعد على تحقيق الاهداف التعليمية. وقال نانا سوجانا وأحمد ريفاعي:

*“Media pembelajaran akan lebih menarik perhatian siswa sehingga mencapai keberhasilan dalam pembelajaran”*

أي أن الوسيلة التعليمية تستطيع أن ترفع أنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم مع اكمال النجاح في نتائجها.<sup>٤</sup>

#### د- تقويم الوسائل

قد يبدو للبعض أن تقويم الوسيلة هو خطوة النهائية لخطوة اختيار الوسيلة واستخدامها ولكن في الحقيقة أن استخدام الوسيلة لا ينتهي بانتهاء عرضها وإنما يلعب التعرف على

---

<sup>4</sup> Nana sujana dan ahmad rifai, *Media pembelajaran*, (bandung: sinar baru, 1992), hal 2.

مدى استفادة التلاميذ منها، أى أن تقويم يسعى إلى التعرف على مدى تحقيق الاهداف واكتشاف خواص القوة والضعف في الوسيلة.

### هـ - مفهوم وسيلة mp3

هي احدى من الات توثيقية صوت يستعملها الإنسان في سماع إلى شئ ما اراده. اما من صوت الأغنية أو إلى معلومات الجديدة عما يتعلق عن غناء من الفنانين المشهورين. و في إلقاء المعلومات قد صنعت أدوات متنوعة ليسهل المعلم في إلقاء المدة إلى أذهن التلاميذ.<sup>٥</sup>

رأى دريانتو، أن المثرات أو الخصائص الأساسية

لوسيلة (MP3) كما يلي.:

- ١- (MP3) هو تنسيق وديعي لملف سمعيات التكنولوجية .
- ٢- شكلها اصغر وأطيب جودة الصوت من (CD AUDIO).

<sup>5</sup> Nasution, *teknologi pendidikan*, (Jakarta :bumi aksara, 2012),

٣- (MP3 PLAYER) آلة لتدوير (MP3) بجانب بافود (IPOD). إفود ماركة من ماركات، تنمية وبيعة من أفل الحاسوب (APPLE KOMPUTER).<sup>٦</sup>

## و- الناطق العربي

### ١- مفهوم الناطق العربي

النطق هي عملية عن طريقها تتكون الأصوات ويعبر عنها بمساعدة اللسان والفك والأسنان والشفتين وسقف الفم مع وجود تيار الهواء والأحبال الصوتية، تكلم بصوت وحروف وتعرف بها المعاني.<sup>٧</sup>

### ٢- طريقة تدريس اللغة العربية لغير ناطقين بها

ولما كان تعليم اللغة العربية للأجانب هدفان فيجب أن نولى الإهتمام إلى مدة التي تم تقديمه والطريقة التي تواصل بها هذه المادة إلى الطلبة.

<sup>6</sup> Daryanto, *Media pembelajaran*, (Bandung:sarana sarana tutorial,2012), hal: 44

<sup>٧</sup>مؤسسة دار المشرق، المنجد معجم اللغة العربية، (لبنان:بيروت)،

أ- فالمادة من حيث تحديدها ونوعها ومفرداتها لها ارتباط بنوعية الطالب الذي سيتعلمها فهو طالب ويقصد السباحة والإقامة مع العرب حيناً أو التحصيل الدراسي حيناً آخر. لذلك يجب أن تخدم المادة هذا الطالب وتميز له الإتصال بالعرب والتعايش معهم ونكون بذلك مستمدة من الحياة اليومية على شكل حوار يتبع بتقويهم على شكل تمارين تمكنه من استيعاب واستعمال ماتعلمه.

ب- وأما الطريقة فهي الجواب لكيفية تدريس. وفي الحقيقة ليس ايجاد الطريقة المناسبة بالأمر السهل، ونظرة إلى الطريق المتبعة التدريس نجدها تقليدية تعتمد على التلقين النظري كما يعتمد تدريسها في البلاد الأجنبية على الترجمة فينال هذا الجانب

الاهتمام أكثر من التطبيق لفهم اللغة  
واستعمالها.<sup>٨</sup>

## ز- مهارة الكلام

### ١- مفهوم مهارة الكلام

الكلام هو المهارة الثانية من حيث الترتيب بين مهارة  
اللغة الرئيسية. وهو مهارة شفوية يمكن تعريفها إجرائياً بأنها  
التعبير الشفوي.<sup>٩</sup>

يعتبر الكلام الفن الثاني من الفنون اللغة العربية بعد  
الإستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق  
الإستماع والقراءة والكتابة، وهو من الملامات المميزة  
للإنسان، فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو: اللفظ  
والإفادة، واللفظ هو: الصوت المشتمل على بعض الحروف .

### ٢- أهمية المهارة الكلام في سيطرة اللغة العربية

<sup>٨</sup> محمود كامل، تعليم اللغة العربية لغير ناطقين بها، ص. ٤١

<sup>٩</sup> سام عمار، إتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (البنان: مؤسسة

والكلام منزلة خاصة بين الفروع اللغة العربية، ومو أنه  
الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام  
في الحياة في نقط محددة وتلك أهمية هي:

أ- نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها عند  
المستمع: وتلك مهارة هامة، لأن الحروف إذا لم  
ينطق نطقا سليما، فقد يفهم المعنى على غير وجه  
الصحيح، فمثلا: كلمة (ذهب) إذ لم يخرج اللسان  
في حروف الذال نطقت (ذهب) فيصيح معناها:  
المتاع بدلا من الأنتقل إلى مكن بعيد، كذلك  
كلمة

(حرث) تختلف في المعنى عن (حرس) والفرق  
بينها هو إخراج اللسان في حرف الثاء، و(قل)  
و(كل) و(الثمان) و(السمان) و(ناضرة) و(ناظرة) ز  
وهكذا لذلك يجب التدريب على كلمات كثيرة،  
وجمل متنوعة، لتنمية هذه المهارة.<sup>١٠</sup>

---

<sup>١٠</sup>. نفس المرجع . . . ص ٧٧.

ب- التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الماهرة.

ج- الحاجة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجات ماسة إلى المناقشة، إبداء الرأي، والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.

د- والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعاينيه، لأن تعبير الفرد عن النفس ولو كان يحدث نفسيه. علاج نفس يخفف عن من حدة الأزمة التي يعاينها، أو المواقف التي يتعرض لها.

هـ- والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتبح الفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة والتعبير عن مطالبة الضرورية.

و- والكلام وسيلة رئيسية في العلمية التعليمية في  
مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغنى عنه معلم  
في اية مادة من المواد للشرح والمتواضیح.<sup>١١</sup>

---

<sup>١١</sup> احمد فؤد محمود عليان، المهارات العربية ماهيتها وطرائق تنميتها

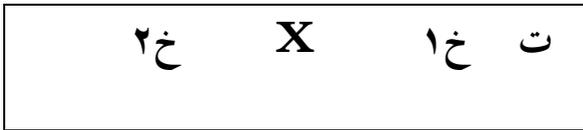
(الرياض: دار السلام النشر والتوضیح، ١٩٩٦ م)، ص. ٨٥-٨٦

## الفصل الثالث

### إجراءات البحث الحقلّي

#### أ- منهج البحث

إن منهج البحث من هذه الدراسة هو البحث التجريبي، حيث إن الباحث قام بإختيار الفروض التي تجهز خاصة عند الرغبة في معرفة تأثير متغير واحد مستقل في متغير تابع، ومع إبعاد أو تحييد أشر المتغيرات المستقلة الأخرى التي قد تدخل في علاقة بين المتغيرين الرئيسية. ومنهج التجريبي تتكون من أربعة تصميمات، وهي التصميمات التمهيدية والتصميمات التجريبية، والتصميمات العاملة، والتصميمات شبه التجريبية. ويجري به الباحث في هذه الرسالة يعني التصميمات التمهيدية (*one-group pre- test, post test design*) وهو كما يلي<sup>١</sup>:



<sup>١</sup>صالح ابن حمد العساف، في المدخل إلى البحث في العلوم

السلوكية، الطبعة الثانية (رياض، المكتبة العبيكان)، ص. ٣٠٣.

ت : المجموعة التجريبية

خ ١ : الاختبار القبلي

خ ٢ : الاختبار البعدي

X : المعالجة التجريبية

والمراد هنا يختار الباحث فصلا واحدا للعينة فتجرى

تدريس المحادثة باستعمال mp3 بمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية رقم ٥٠ بيرون.

### ب- المجتمع والعينة

أما المجتمع في هذا البحث هم الطلبة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية رقم ٥٠ بيرون لسنة دراسية ٢٠١٨ ويبلغ عددهم ٧١٠ طالبا. والعينة في هذا البحث هم الطلبة في الصف السادس (ب) للمرحلة الابتدائية وعدد الطلبة في هذا الفصل يصل إلى ٣٨ طالبا .

وطريقة اختار العينة هي الطريقة العمدية ( *purpose sampling* ) ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة تعني

أساس الاختبار بالخبرة وهي تعني أساس الاختبار من خبرة البحث ومعرفته بأن هذه الوسائل تتمثل مجتمع البحث. واختار الباحث الطلبة في الفصل السادس لأنهم لا يزال ضعيفا في نطق المفردات على المحادثة.

### ج- أدوات البحث

والمراد بأدوات البحث العلمي هي الوسيلة التي تجمع بها المعلومات اللازمة لإجابة أسئلة البحث واختبار فروضه. فالأدوات البحث التي تستخدم الباحث في خلال كتابة هذه الرسالة كما يلي:

#### ١- الإختبار

إن قائمة الأسئلة أداة من طريق الاختبار التي تمكن أن يستخدمها الباحث لجمع المعلومات التي يحتاجها لإجابة أسئلة البحث أو اختبار فروضه. وقام الباحث باختبارهم لمعرفة نتيجاتهم في التعلم. ويقوم الباحث بالاختبار البعدي ( - Post Test) بعد إجراء عملية تعليم محادثة باستخدام وسيلة mp3 بالناطق العربي وهي إعطاء الإختبار المحادثة. كالحوار أو حفص المفردات أن يمرس امام الفصل.

### الاختبار القبلي (Pre-Test)

هو انعقد الباحث الاختبار قبل استعمال الأدوات حول البيئة في تدريس المحادثة، وغرض هذا الاختبار لمعرفة مستوى التحصيل الدراسي قبل استعمال الأدوات حول البيئة في تدريس المحادثة.

### الاختبار البعدي (Post-Test)

هو انعقاد الباحث الاختبار بعد استعمال الأدوات حول البيئة في تدريس المحادثة. والنتائج من الاختبار البعدي يقارن بنتائج الاختبار القبلي، ثم كل منهما لقياس مدى فعالية التدريس.<sup>2</sup> تقارن الباحثة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وتحلل بينها لمعرفة استعمال الأدوات حول البيئة في ترقية مهارة الطلبة في المحادثة.

### ٢ - الإستبانة

هو المدلول العربي الصحيح للمراد منها الذي يشير إلى تلك الاستمارة التي تحتوي على مجموعة من الأسئلة أو

---

<sup>2</sup>M, Ngalim Purwanto, *Prinsip-Prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosda karya, 1984), hal: 28.

العبارات المكتوبة مزودا بإجابتها والآراء المحتملة، أو بفرغ للإجابة.<sup>٣</sup> استخدم الباحثة الإستبانة لمعرفة استجابات الطلبة باستعمال الأدوات حول البيئة في تدريس المحادثة.

### د- طريقة تحليل البيانات.

فاستعمل الباحث المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الإختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة تأثير استخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية. فالتحليل الذي استعمله الباحث هو اختبار  $T$ . أما من انواع الاختبارت ( $T$  "test") الذي استعمله الباحث لتحليل البحث في هذه الرسالة هو اختبار *paired sample T Test* لأن المنهج التجريبي الذي قد اختاره الباحث هو التصميمات التمهيدية بشكل تصميم المجموعة الواحدة مع اختبار قبلي وبعدي أو ما يقال في للإنجليزية *one group pre-Test post-Test Design* باستعانة الحساب على الأدوات الرقمية " SPSS Statistic 20".

<sup>٣</sup> يوسف خليل يوسف، معجم المصطلحات ...، ص. ٣٤٢.

قبل اجراء  $T$  "test" فهما اختبار العمل (*uji normalitas*) والاختبار المتجانس (*homogenitas*). إن ضبط فائيل (*normalitas data*) والمتجانس (*homogenitas data*) تحصيله يدل على توزيع البيانات (*distribusi data*) بمستوى الدلالة (*sig.*)  $< 0.05$ . فالتحليل بمستوى الدلالة (*sig.*) من *paired sample T test* كما يلي:

- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (*sig.*)  $< 0.05$  فهذا يدل على أن فرض الصفري ( $H_0$ ) مردود وفرض البديل ( $H_a$ ) مقبول.

- إذا كان نتيجة مستوى الدلالة (*sig.*)  $> 0.05$  فهذا يدل على أن فرض الصفري ( $H_0$ ) مقبول وفرض البديل ( $H_a$ ) مردود.

وكان الباحث قام الاستبانة إلى الطلبة بعد عملية التدريس وبه يتعرف الباحث استجابة الطلبة بعد عملية التعليم والتعلم باستخدام *mp3* إيجابيا أم سلبيا. واعتمد الباحث على القانون الآتي:

$$p \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيان:

$p$ : الدرجة للنسبة مائة

$f$ : مجموع النتائج الطلبة لموضوع واحد

$n$ :مجموعة الطلبة

## الفصل الرابع

### نتائج البحث ومناقشتها

#### أ- عرض البيانات

قد شرح الباحث في الفصل السابق ما يتعلق باستخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية بالمدرسة الابتدائية الحكومية رقم ٥٠ وللحصول على البيانات فقام الباحث بالبحث التجريب ي بهذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٩ اعتمادا على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم: B-8127/ Un.08 / FTK.1/ TL00 /08/2018

#### ١- لمحة عن ميدان البحث

إن المدرسة الابتدائية الحكومية رقم ٥٠ بيرون إحدى المدارس في بيرون، وتقع هذه المدرسة في قرية جوت مرك (cot meurak) نواحي جولي (juli). مدرسة الابتدائية الحكومية رقم ٥٠ بيرون أو مشهورا ب مدرسة الابتدائية cot meurak إحدى من مدارس اقدم مدرسة في بيرون.

وهذه المدرسة تأسس من العلماء خصه في عصر الإستعمار الياباني والهولندي حتى بداية الاستقلال في سنة ١٩٤٥ ، بدءا من اسم المسلم جوت مرك (*al-muslim cot meurak*) وتغيير اسمها إلى مدرسة الإسلامية المنخفضة (*sri*) تحت ضلي *Depag* منطقة اتشية الشمالية بسبع سنوات بتعلم.

وأما ناظر المدرسة الآن (*Darmawati, M.Ag*).

وعدد المعلمين الذين يعلمون في هذه المدرسة ٤٠ مدرسا أنهم ٧ مدرس و ٣٣ مدرسة. وأما المعلمون للمرحلة الابتدائية في هذه المدرسة الذين يعلمون اللغة العربية فعدددهم ٢ مدرسا كما يتضح في الجدول الآتي:

#### الجدول ٤-١

رقم	أسماء المدرسات	المتخرجة فيه
١	ملياواتي A.ma	UT
٢	مناورة S.Pd	IAIN Malikussaleh

وكان عدد الطلبة في المرحلة الابتدائية ٧١٠، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف السادس، ولكل صف من عدد الطلبة كما يتضح في الجدول التالي:

### الجدول ٤-٢

#### عدد الفصل والطلبة

الطلبة	مرحلة الفصل	رقم
٣٨	الفصل الأول (أ)	١
٣٨	الفصل الأول (ب)	٢
٣٤	الفصل الثاني (أ)	٣
٣٤	الفصل الثاني (ب)	٤
٣٢	الفصل الثاني (ج)	٥
٣٤	الفصل الثالث (أ)	٦
٣٤	الفصل الثالث (ب)	٧
٣٣	الفصل الثالث (ج)	٨
٣٢	الفصل الثالث (د)	٩
٤٠	الفصل الرابع (أ)	١٠

٤٢	الفصل الرابع (ب)	١١
٤٢	الفصل الرابع (خ)	١٢
٣٧	الفصل الخامس (أ)	١٣
٤٠	الفصل الخامس (ب)	١٤
٣٦	الفصل الخامس (ج)	١٥
٣٩	الفصل الخامس (د)	١٦
٢٢	الفصل السادس (أ)	١٧
٣٨	الفصل السادس (ب)	١٨
٣٩	الفصل السادس (ج)	١٩
٧١٠	الجملة	

يشير الجدول إلى عدد الطلبة من مرحلة الابتدا

ئية. وأن الطلبة من مرحلة الابتدائية عددهم ٧١٠ طالبا

الذي ينقسم من الفصل الأول حتى فصل السادس.

## ٢- إجراء استخدام mp3 بالناطق العربي في مهارة

### الكلام

قد اختار الباحث الفصل السادس (ب) كالمجموعة التجريبية والمدة التي أخذها الباحث تحت الموضوع "التعارف في الحوار". وهذه المدة الأولى في هذا القسط وقبل إجراء التعليم قام الباحث بالاختبار القبلي كما أنه طريقة لجمع البيانات عن قدرة الطلبة قبل استخدام mp3 بالناطق العربي وأيضاً قام الباحث بالاختبار البعدي بعد إجراء التعليم.

جري الباحث عملية التعليم لمدة أسبوعاً. وسيتوضح الباحث التوقت التجريبي وخطوات التعليم في الجدول التالي:

### الجدول ٤-٣

#### توقيت استخدام mp3 في تعليم اللغة العربية

ساعة	تاريخ	يوم	للقاء
------	-------	-----	-------

١١,١٥ - ١٠,٥	٧ سبتمبر ٢٠١٨	الجمعة	اللقاء الأول
١١,٥٠ - ١٠,٤٠	٨ سبتمبر ٢٠١٨	السبت	اللقاء الثاني
١١,٥٠ - ١٠,٤٠	١٥ سبتمبر ٢٠١٨	السبت	اللقاء الثالث

#### الجدول ٤-٤

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام mp3 بالناطق العربي  
(اللقاء الأول)

نشاط الطلبة	نشاط المدرس
- يرد الطلبة السلام	- يدخل المدرس إلى الفصل بإلقاء السلام
- يقرأ الطلبة الدعاء	- يأمر المدرس الطلبة بقراءة الدعاء
- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب	- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدع الطلبة بكشف الغياب

<p>- يستمع الطلبة إلى شرح ح المدرس عن أهداف التعلم</p>	<p>- يشرح المدرس أهداف ت عليم اللغة العربية ومهارتها</p>
<p>- يجيب الطلبة أهداف التعليم اللغة العربية</p>	<p>- يسأل المدرس أهداف التعليم اللغة العربية ومهارتها</p>
<p>- يستمع الطلبة إلى شرح المدرس</p>	<p>- يشرح المدرس عن أهداف اللغة العربية ومهارتها</p>
<p>- يسأل الطلبة عمالم يفهمون من شرح المدرس</p>	<p>- يعطي المدرس الطلبة الفرصة ليسألون السؤال مالم يفهمون عن شرح المدرس</p>
<p>- يتعرفوا الطلبة بالغة العربية أمام الفصل</p>	<p>- يأمر المدرس الطلبة ان يتعرفوا نفسهم بالغة العربية أمام الفصل</p>

- يشرح المدرس عن وسيلة mp3	- يسمع الطلبة عن شرح المدرس
- أخيراً، اختتم المدرس بإلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل	- يرد الطلبة السلام

#### الجدول ٤-٥

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام mp3 بالناطق العربي  
(اللقاء الثاني)

نشاط الطلبة	نشاط المدرس
- يرد الطلبة السلام	- يدخل المدرس الفصل بإلقاء السلام
- يقرأ الطلبة الدعاء	- يأمر المدرس بقراءة الدعاء
- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب	- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدع الطلبة بكشف الغياب

- يجيب الطلبة سؤال المدرس	- يسأل المدرس أسئلة عن الشرح السابق
- تقبل الطلبة النص	- ينقسم المدرس نص الحوار للطلبة بالموضوع التعارف
- الطلبة يقرأون النص	- يأمر المدرس الطلبة أن يقرأوا النص
- يقوم الطلبة امام الفصل	- يأمر المدرس أن يحفظوا الحوار بالموضوع "التعارف" امام الفصل
- يقوم الطلبة امام الفصل بالاختبار قبلي	- ويقوم المدرس الاختبار قبلي وتقييم المدرس الطلبة بالحوارهم أمام الفصل
- يرد الطلبة السلام	- أخيراً، اختتم المدرس بإلقاء السلام للدليل الخروج من الفصل

### الجدول ٤-٦

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام mp3 بالناطق العربي  
(اللقاء الثالث)

نشاط الطلبة	نشاط المدرس
- يرد الطلبة السلام	- يدخل المدرس إلى الفصل بإلقاء السلام
- يقرأ الطلبة الدعاء	- يأمر المدرس بقراءة الدعاء
- يهتم الطلبة بدعوة كشف الغياب	- ينظر المدرس إلى جميع الطلبة ويدع الطلبة بكشف الغياب

<p>- يجب الطلبة سؤال لمدرس</p>	<p>- يسأل المدرس أسئلة عن لشرح السابق</p>
<p>- يهتمون الطلبة عن الوسيلة mp3</p>	<p>- يستخدم المدرس الوسيلة mp3</p>
<p>- يسمعون الطلبة الحوار بالموضوع "التعارف" باستخدام mp3 بالناطق العربي</p>	<p>- تشغيل المدرس الحوار بالم وضوع "التعارف" باستخدام mp3 بالناطق الع ربي</p>
<p>- يهتم الطلبة الحوار بالم وضوع "التعارف" باستخدام mp3 بالناطق العربي</p>	<p>- وإعادة تشغيل المدرس الحوار بالموضوع "التعارف" باستخدام mp3 بالناطق العربي ٣ مرة</p>
<p>- يتحادثون الطلبة الحوار امام الفصل</p>	<p>- يأمر المدرس الطلبة أن يت حدثوا الحوار بعد استخدام mp3 امام الفصل</p>
<p>- ويجب الطلبة الإختبار بعدي</p>	<p>- يقوم المدرس الاختبار بعد ي</p>

- يصلح المدرس الخطاء من الكلام الطلبة في المحادثة	- يعتبر الطلبة على إصلاح المدرس
- يشرح المدرس الخلاصة من العملية التعليم اللغة العربية	- يستمع الطلبة إلى الخ لاصه جيدا
- أخيراً، اختتم المدرس بلقاء السلام للفصل	- يرد الطلبة السلام

## ب- تحليل البيانات

١- تحليل نتائج ترقية قدرة الطلبة في تلفظ

الكلمات العربية

ولمعرفة آثار استخدام mp3 بالناطق العربي في

تلفظ الكلمات العربية لترقية مهارة الكلام فيقوم الباحث

بالاختبار القبلي والبعدي. يقوم الباحث بالاختبار

القبلي قبل استخدام mp3. أما الاختبار البعدي فيقوم

الباحث بعد استخدام mp3 في تعليم اللغة العربية لترقية

مهارة الكلام. والجدول الآتية نتيجة الاختبار القبلي

والبعدي. وأما نتيجة التي حصل عليها الطلبة في الاختبار القبلي وبعدي، فهي كما يلي:

#### الجدول ٤-٧

#### نتيجة الاختبار القبلي

رقم	أسماء الطلبة	النتيجة
١	الطالب (١)	٢٥
٢	الطالب (٢)	٥٠
٣	الطالب (٣)	٤٥
٤	الطالب (٤)	٥٠
٥	الطالب (٥)	٥٥
٦	الطالب (٦)	٤٠

٥٥	الطالب (٧)	٧
٣٥	الطالب (٨)	٨
٤٤	الطالب (٩)	٩
٣٥	الطالب (١٠)	١٠
٣٦	الطالب (١١)	١١
٤٠	الطالب (١٢)	١٢
٤٥	الطالب (١٣)	١٣
٥٥	الطالب (١٤)	١٤
٥٠	الطالب (١٥)	١٥
٤٠	الطالب (١٦)	١٦
٣٦	الطالب (١٧)	١٧
٣٦	الطالب (١٨)	١٨
٥٠	الطالب (١٩)	١٩
٥٩	الطالب (٢٠)	٢٠
٣٨	الطالب (٢١)	٢١
٣٧	الطالب (٢٢)	٢٢

٤٠	الطالب (٢٣)	٢٣
٣٥	الطالب (٢٤)	٢٤
٣٨	الطالب (٢٥)	٢٥
٣٧	الطالب (٢٦)	٢٦
٤٥	الطالب (٢٧)	٢٧
٦٠	الطالب (٢٨)	٢٨
٣٥	الطالب (٢٩)	٢٩
٣٩	الطالب (٣٠)	٣٠
٣٦	الطالب (٣١)	٣١
٥٠	الطالب (٣٢)	٣٢
٣٣	الطالب (٣٣)	٣٣
٤٩	الطالب (٣٤)	٣٤
٤٥	الطالب (٣٥)	٣٥
٤٨	الطالب (٣٦)	٣٦
٤٠	الطالب (٣٧)	٣٧
٦٤	الطالب (٣٨)	٣٨

١,٦٥٠	مجموع	
٣٨:١٦٥	معدل	
٤٢,٤٣=		

الجدول ٤-٨  
نتيجة الاختبار البعدي

نتيجة	أسماء الطلبة	رقم
٤٠	الطالب (١)	١
٦٠	الطالب (٢)	٢
٧٠	الطالب (٣)	٣
٦٥	الطالب (٤)	٤
٨٠	الطالب (٥)	٥
٧٠	الطالب (٦)	٦

٧٠	الطالب (٧)	٧
٥٠	الطالب (٨)	٨
٦٦	الطالب (٩)	٩
٦٥	الطالب (١٠)	١٠
٥٥	الطالب (١١)	١١
٦٧	الطالب (١٢)	١٢
٧٣	الطالب (١٣)	١٣
٧٠	الطالب (١٤)	١٤
٨٥	الطالب (١٥)	١٥
٧٥	الطالب (١٦)	١٦
٥٥	الطالب (١٧)	١٧
٥٠	الطالب (١٨)	١٨
٦٦	الطالب (١٩)	١٩
٧٠	الطالب (٢٠)	٢٠
٧١	الطالب (٢١)	٢١
٧٤	الطالب (٢٢)	٢٢

٧٠	الطالب (٢٣)	٢٣
٦٠	الطالب (٢٤)	٢٤
٥٥	الطالب (٢٥)	٢٥
٤٥	الطالب (٢٦)	٢٦
٨٠	الطالب (٢٧)	٢٧
٨٨	الطالب (٢٨)	٢٨
٦٩	الطالب (٢٩)	٢٩
٧٥	الطالب (٣٠)	٣٠
٦٥	الطالب (٣١)	٣١
٧٥	الطالب (٣٢)	٣٢
٥٠	الطالب (٣٣)	٣٣
٧٠	الطالب (٣٤)	٣٤
٦٠	الطالب (٣٥)	٣٥
٥٠	الطالب (٣٦)	٣٦
٥٠	الطالب (٣٧)	٣٧
٨٥	الطالب (٣٨)	٣٨

٢,٤٩٤	مجموع	
٣٨:٢,٤٩٤	معدل	
٦٣,٦٥=		

من هذه البيانات حصل الطلبة على نتيجة  
الاختبار القبلي ٤٢,٤٣ ونتيجة الاختبار البعدي  
.٦٣,٦٥

وقبل تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي  
يريد الباحث أن يقوم باختبار ضبط الفئيل  
(*uji normalitas*) والاختبار المتجانس (*uji Homogenitas*)  
باستخدام *spss*. والجدول التالي يتضح على نتيجة ضبط الفئيل  
(*uji normalitas*).

## الجدول ٤-٩

### نتيجة ضبط الفئيل (*uji normalitas*)

Tests of Normality							
	SISWA	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Statistic	Df	Sig.	Statistic	df	Sig.
datatest	1	.179	38	.003	.949	38	.084
	2	.136	38	.073	.966	38	.298

a. Lilliefors Significance Correction

يشير الجدول السابق أن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) ( من الاختبار القبلي بمستوى الدلالة ( $sig$ )  $0.8460 < 0.05$  وأن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) من الاختبار البعدي بمستوى الدلالة ( $sig$ )  $0.298 < 0.05$  وهذه تدل على أن البيانات الفائلة.

والخطوات التالي يقوم الباحث بالاختبار المتجانس

(*Uji Homogenitas*). وأما نتيجة من اختبار المتجانس (*uji*)

(*Homogenitas*) فإن توزيع البيانات (*Distribusi Data*) بمستوى الدلالة ( $sig$ )  $0.145 < 0.05$  وهذه تدل أن البيانات المتجانسة. والجدول التالي أشار إليه.

#### الجدول ٤-١٠

نتيجة اختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*)

Test of Homogeneity of Variances

Datatest				
Levene Statistic	df1	df2	Sig.	
2.174	1	74	.145	



P ai r 1	pre_test post_test	-	-22.211-	9.056	1.469	-25.187-	-19.234-	-15.119-	37	.000
-------------------	-----------------------	---	----------	-------	-------	----------	----------	----------	----	------

ومن الجدول السابق يدل على أن تحصيل ت-  
*Test* (-١٥.١١٩) ومستوى الدلالة (*Sig.*) (٠.٠٠٠ < ٠.٠٥٠)  
وهذا يدل على أن استخدام mp3 بالناطق العربي يؤدي إلى ترقية  
مهارة الكلام.

٢- إستجابة الطلبة بالمدرسة الابتدائية في تعليم اللغة العرب  
ية باستخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام.  
لدعم صحة البيانات من الإستجابة يقوم الباحث  
بإستبانة في عملية تعليم اللغة العربية في تعليم اللغة العربية  
باستخدام mp3 بالناطق العربي.

والبيانات الذي أخذ الباحث عبر الإستبانة تحليلته  
باستخدام احليل الإحصائي الوصفي بالمعدل المئوي.  
وللحصول على نتائج البحث استخدم الباحث الرموز:

$$p \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيان:

$p$ : الدرجة للنسبة لمائة

$f$ : مجموع النتائج الطلبة لموضوع واحد

$n$ : مجموعة الطلبة

### الجدول ٤-١٣

نتيجة إجابة الطلبة على الأسئلة من الإستبانة

من نتائج البحث عرف الباحث مع أن الإجابة (موافق بشدة وموافق) ٩٠% أكثر من الإجابة السلبية (أقل موافق وغير موافق) ١٠% بالنسبة:  $٩٠\% < ١٠\%$  وهذه النتيجة تشير إلى أن معظم الطلبة يشعرون بارتفاع دوافعهم في تعليم اللغة العربية باستخدام mp3 بالناطق العربي لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

ج- تحقيق الفرضين

- كما ذكرت في الفصل الأول أن الفروض لهذا البحث  
فهي:

نسبة مؤيية (%)				بنود الإجابة				المؤشرات	نمر ة
TS	KS	S	SS	TS	KS	S	SS		
.	٣ %	٦٣ %	٣٤ %	.	١	٢٤	١٣	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> ترقية حماستي في التعلم	١
.	١٣ %	٦٦ %	٢١ %	.	٥	٢٥	٨	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> يجعلني التركز في التعلم	٢

- البديل (*Ha*)

.	٥ %	٦٨ %	٢٦ %	.	٢	٢٦	١٠	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> ترقية حماستي في التعلم	٣
.	١٠ %	٣٤ %	٥٥ %	.	٤	١٣	٢١	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> يجعلني فريحا في التكلم اللغة العربية	٤
.	١٠ %	٤٥ %	٤٥ %	.	٤	١٧	١٧	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> يجعلني شجاعا في التكلم اللغة العربية	٥

	١٣ %	٥٣ %	٢٩ %	٢	٥	٢٠	١١	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> يجعلني بسهولة بالتلفظ الكلمات اللغة العربية	٦
٣ %	٥ %	٦٨ %	٢٤ %	١	٢	٢٦	٩	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة <i>mp3</i> يجعلني فصيحاً في التكلم اللغة العربية	٧
٣ %	٨ %	٥٠ %	٣٩ %	١	٣	١٩	١٥	تعليم اللغة العربية باستخدام وصيلة <i>mp3</i> يجعلني بسهولة لفهم معنى المحادثة	٨

٣ %	١١ %	٤٧ %	٣٩ %	١	٤	١٨	١٥	تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة mp3 لا يسهم	٩
.	٨ %	٥٠ %	٤٢ %		٣	١٩	١٦	تعليم اللغة العربية باستخدام وصيلة mp3 يجعلني بليغا اللغة العربية	١ ٠
%١٠.		%٩٠.		٣٨		٣٤٢		المجموع	

١- إن استخدام mp3 بالناطق العربي فعال لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

- الصفرى (Ho)

١- إن استخدام mp3 بالناطق العربي غير فعال لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية.

بواسطة تحصيل ت- *Test* في الجدول ٤-١٢ أن نتيجة مستوى الدلالة (*sig.*) وهو ( $.000 > .05$ )، وهذا يدل على أن فرض الصفري (*Ho*) إن استخدام *mp3* بالناطق العربي غير فعال لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية مردود، وفرض البديل (*Ha*) إن استخدام *mp3* بالناطق العربي فعال لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية مقبول.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ- نتائج البحث

بعد أن تقدم الباحث بالبحث التجريبي من بداية حتى نهاية فوجد بعض نتائج البحث، منها:

١- إن استخدام mp3 بالناطق العربي فعال لترقية مهارة الكلام في تلفظ الكلمات العربية اعتمادا على نتائج الاختبار-ت (T-TEST) ( ١١٩ . ١٥ - ) ومستوى الدلالة (sig.) ( $0.000 > 0.005$ )، وهذا يدل على أن فرض الصفري ( $H_0$ ) مردود وفرض البديل ( $H_a$ ) مقبول.

٢- كانت إستجابة الطلبة مرتفعة في تعلم اللغة العربية باستخدام mp3 بالناطق العربي بمدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية رقم ٥٠ بيرون. ويعتمد الباحث على البيانات التي حصلت عليها في جدول استجابة الطلبة على الإستبانة بالنسبة:  $90\% < 10\%$ .

## ب- الإقتراحات

اعتمادا على البيانات السابقة قدم الباحث الإقتراحات الآتية:

١- أن يهتم المدرس باستخدام mp3 بالناطق العربي عند تعليم اللغة العربية وفي تنشيط مهارة الكلام بصفة خاصة، لكي الطلبة خبرات المحادثة في الكلام صحيح فصيح.

٢- أن يكثر المدرس تدريب الطلبة على المحادثة وممارسته اللغة العربية في الفصل.

٣- أن يستخدم المدرس الوسائل المختلفة في تعليم المحادثة حتى يقدر الطلبة على تكلم باللغة العربية صحيحا فصيحاً.

## المراجع

### أ- المراجع العربية

احمد فؤد محمود عليا، ١٩٩٦م، المهارات العربية واهميتها وطرائق تميتها، القاهرة: دار السلام النشر والتوضيح.

امام اسراري، ١٩٩٠، الوسائل المعينات في تعليم العربية، القاهرة: مكتبة أفكيب.

بخاري مسلم، ٢٠١٦م، محاضرات في علم اللغة، بندا اتشيه: جامعة الإسلام الرانري.

حسين حمدي الطوابجي، بدون السنة، وسائل الإتصال والتكنولوجيا في تعليم، القاهرة: دار القلم.

صالح بن حمد العساف، ١٤١٦هـ، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، القاهرة: مكتبة العبيكان.

عبد الرحيم، ١٤١٨هـ، دروس اللغة العربية، القاهرة: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة.

عبد الصبور شاهين، ١٩٨٣م، العلوم اللغة العربية والتقنية،  
القاهرة: دار الإصلاح.

علي احمد، ١٩٩١م، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة:  
مكتبة دار الشواف.

عمار سام، ١٤٣٣هـ، اتجاهة حديثة في تدريس اللغة العربية،  
القاهرة: مؤسسة الرسالة.

يوسق جليل يوسف، بدون السنة، معجم المصطلحات، القاهرة

## ب- المراجع الإندونيسية

Acep Hermawan, 2013, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Remaja Rosdakarya.

Arsyad, Azhar, 2014, *Media Pembelajaran*, Jakarta:  
rajawali pers.

Daryanto, 2012, *Media pembelajaran*, Bandung: Sarana  
Sarana Tutorial.

Smaldino, Sharon E.dkk, 2011, *Teknologi Pembelajaran dan Media Untuk Belajar*, Jakarta: kencana Prenada  
Media Group.

SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

NOMOR: B-11026/Un.08/FTK/Kp.07.6/10/2018

TENTANG:

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN  
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pemberhentian PNS di Lingkungan Depag. RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai Instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepada Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal 22 Januari 2018

MEMUTUSKAN

- Menetapkan :  
PERTAMA : Menunjuk Saudara:
1. Drs. Gunawan Adnan, MA., PhD sebagai pembimbing pertama
  2. Marzuki, S.Pd.I., M.S.I. sebagai pembimbing kedua
- Untuk membimbing skripsi :
- Nama : Dicki Afriandi  
NIM : 140202051  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Skripsi : استخدام MP3 بالنطق العربي لترقية مهارة الكلام في تمييز الألفاظ العربية بمدرسة الابتدائية الإسلامية  
الحكومية • بيرون
- KEDUA : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2018;
- KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester genap Tahun Akademik 2018-2019
- KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh  
Pada tanggal : 24 Oktober 2018

An. Rektor  
Dekan



Muslim Razali

Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;
4. Yang bersangkutan.



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH**  
**FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh  
Telp: (0651) 7551423 - Fax. (0651) 7553020 Situs : [www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id](http://www.tarbiyah.ar-raniry.ac.id)

Nomor : B- 8127 /Un.08/FTK.I/ TL.00/08/2018

9 Agustus 2018

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data  
Menyusun Skripsi

Kepada Yth.

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

N a m a : Dicky Afriandi  
N I M : 140 202 051  
Prodi / Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : VIII  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Darussalam.  
A l a m a t : Jl. Gle Iniem Komplek Dayah Nurul Awal, Desa Tungkob Aceh Besar

Untuk mengumpulkan data pada:

**Madrasah Ibtida'iyah Negeri 50 Bireun**

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

**Istikhdam Mp3 Bin nahqil Arabi Litarqiyah Maharatil Kalam Fi Taq'biri Al Alfazdh Al Arabiyah bi Madrasah Ibtida'iyah al Islamiyah Alhikumiyah Raqmu 50 Bireun**

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik,  
dan Kelembagaan,





# KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

## KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN BIREUEN

Jalan Banda Aceh - Medan Km. 217 Cot Gapu Bireuen24211

Telpon(0644) 22272; Faksimile. (0644) 324198

Situs <http://kankemenagbireuen.com>

Nomor : B-2404/Kk.01.12/3/PP.00/8/2018  
Sifat : Biasa  
Lampiran : -  
Perihal : Izin penelitian

Bireuen, 20 Agustus 2018

KepadaYth,  
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan  
Universitas UIN Ar-Raniry  
di -  
Banda Aceh

AssalamualaikumWr.Wb.

Sehubungan dengan surat Saudara Nomor : 8127/Un.08/FTK.I/TL.00/08/2018 tanggal 9 Agustus 2018 perihal Izin Untuk Mengumpul Data Menyusun Skripsi, maka bersama ini kami tidak berkeberatan dan mendukung sepenuhnya Saudara :

Nama : Dicky Afriandi  
NIM : 140 202 051  
Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Untuk mengadakan Penelitian pada MIN 50 Bireuen Kabupaten Bireuen dalam rangka penyelesaian Skripsi yang berjudul :

**"Istikhdam Mp3 Bin nahqil Arabi Litarqiyah Maharatil Kalam Fi Taq'biri Al Alfazdh Al Arabiyah bi Madrasah Ibtida'iyah al Islamiyah Alhikumiyah Raqmu 50 Bireuen"**

Dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Tidak mengganggu kegiatan proses belajar mengajar pada madrasah yang bersangkutan.
2. Mengikuti ketentuan yang berlaku pada madrasah yang bersangkutan .

Demikian kami sampaikan untuk dapat dipergunakan seperlunya.

Wassalam,  
An. Kepala  
Kasi Pendidikan Madrasah



Tembusan :

1. Kepala Kantor Wilayah Kemenag Prov. Aceh
2. Kepala MIN 50 Bireuen
3. Mahasiswa yang bersangkutan



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN BIREUEN**  
**MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 50 BIREUEN**

Alamat : Jalan T. Chiek Ditiro KM. 1,2 Juli Cot Meurak,24211  
Telepon. (0644) 21257  
Email : [min\\_cotmeurak@yahoo.co.id](mailto:min_cotmeurak@yahoo.co.id)

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : B - 340 /Mi.01.12.50/Kp.01.1/09/2018

Kepala Madrasah Ibtidaiyah Negeri (MIN) 50 Bireuen Kecamatan Juli Kabupaten Bireuen Provinsi Aceh dengan ini menerangkan Bahwa :

Nama : Dicky Afriandi  
NIM : 140 202 051  
Jurusan/Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah mengadakan penelitian pada MIN 50 Bireuen Kecamatan Juli Kabupaten Bireuen, berdasarkan surat pengantar penelitian Kantor Kementerian Agama Kabupaten Bireuen Nomor : B-2404 /Kk.01.12/3/PP.00/8/2018 dalam rangka mengumpulkan penyelesaian skripsi yang berjudul: *Istikhdam Mp3 Bin nahqil Arabi Litarqiyah Maharatil Kalam Fi Taq'biril Al Alfazdh Al Arabiyah bi Madrasah Ibtida'iyah al Islamiyah Alhikumiyah Raqmu 50 Bireuen.*

Demikian Surat Keterangan mengadakan Penelitian ini kami buat dengan sebenarnya untuk digunakan seperlunya.



## **RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)**

**Nama Sekolah** : MIN 50 Bireuen  
**Mata Pelajaran** : BAHASA ARAB  
**Kelas/Semester** : VIII  
**Materi Pokok** : Berbicara (الكلام) tentang التعارف  
**Pertemuan Ke** : 1  
**Alokasi Waktu** : 3 x 40 menit

### **A. Kompetensi Inti (KI)**

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) dan meta kognitif berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya, humaniora dengan wawasan kemanusiaan, kebangsaan dan kenegaraan dan peradaban terkait penyebab fenomena dan kejadian serta menerapkan pengetahuan procedural para bidang kajian yang spesifik sesuai dengan bakat dan minatnya untuk memecahkan masalah.
4. Mengolah, menalar, dan menyaji dalam ranah konkret dan ranah abstrak terkait dengan yang dipelajarinya di sekolah secara mandiri bertindak secara efektif dan

kreatif, serta mampu menggunakan metode sesuai kaidah keilmuan.

## **B. Kompetensi Dasar (KD)**

**2.1.** Mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional yang diwujudkan dalam semangat belajar

**2.2.** menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah.

**2.3.** menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa.

**2.4.** Mendemonstrasikan ungkapan sederhana mengenai topik : التعارف

## **C. Tujuan dan Indikator Pembelajaran**

<b>Tujuan Pembelajaran</b>	<b>Indikator Pembelajaran</b>
Setelah mengamati, menanya, mencoba, menalar dan mengkomunikasikan tentang tema: التعارف siswa dapat menirukan, memperagakan, menghafal mufradat tentang percakapan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Melafalkan bunyi kata, frasa dan tulisan yang diperdengarkan tentang tema: التعارف</li><li>2. Menunjukkan tulisan sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan tentang tema:</li></ol>

<p>التعارف dan membawanya kedalam percakapan sehari-hari.</p>	<p>التعارف</p> <p>3. Memperagakan bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan topik: التعارف</p> <p>4. Menunjukkan gambar sesuai bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan tentang topik: التعارف</p>
---	---

#### D. Materi Pokok

مهارة الكلام (Keterampilan Berbicara) tentang topik: التعارف

#### E. Pendekatan dan Metode pembelajaran

1. Tanya jawab
2. Sam'iyah syafawiyah

#### F. Kegiatan Pembelajaran

Tahapan Pembelajaran	Deskripsi Kegiatan Guru dan Siswa
Pendahuluan (30 menit)	<p><b>Kegiatan Guru</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru mengucapkan salam</li> <li>2. Guru meminta siswa untuk memimpin doa</li> </ol>

<p>Kegiatan Inti ( menit)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Guru mengabsen siswa</li> <li>4. Guru menjelaskan tentang tujuan belajar bahasa arab</li> <li>5. Guru mengajukan pertanyaan-pertanyaan tentang penjelasan yang sudah diterangkan</li> <li>6. Guru memberikan kesempatan kepada siswa untuk bertanya</li> <li>7. Guru menyuruh siswa untuk memperkenalkan diri didepan kelas</li> <li>8. Guru menjelaskan tentang media mp3</li> <li>9. Guru mengakhiri pembelajaran dengan doa dan salam</li> </ol> <p><b>Mengamati dengan teliti</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siswa mengamati pelafalan kata, frasa dan kalimat bahasa arab yang diperdengarkan tentang: التعارف</li> <li>2. Siswa menirukan pelafalan kata, frasa dan kalimat bhasa arab yang diperdengarkan: التعارف</li> </ol> <p><b>Menanya dengan santun</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Siswa melakukan tanya</li> </ol>
-----------------------------------	--

	<p>jawab dengan menggunakan kata, frasa dan kalimat bahasa arab tentang: التعارف</p> <p>4. Siswa melakukan tanya jawab dengan menggunakan kata, frasa dan kalimat bahasa arab tentang: التعارف yang belum difahami</p> <p><b>Mencoba dengan penuh semangat</b></p> <p>5. Siswa melafalkan materi tentang: التعارف</p> <p>6. Siswa melafalkan kalimat dengan bahasa arab sesuai percakapan yang diperdegarkan</p> <p><b>Menalar dengan terampil</b></p> <p>7. Siswa menunjukkan gambar sesuai dengan kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan</p> <p>8. Siswa memperagakan sesuai dengan kata, frasa dan kalimat yang di perdengarkan</p>
	<p><b>Mengkomunikasikan dengan percaya diri dan tanggung</b></p>

	<p><b>jawab</b></p> <p>9. Siswa melafalkan kalimat bahasa arab sesuai dengan yang diperdengarkan</p> <p>10. Siswa memperagakan sesuai dengan kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan</p>
<p>Penutup (10 menit)</p>	<p>1. Guru meminta siswa mengulangi kata, frasa dan kalimat tentang: التعارف yang telah diajarkan</p> <p>2. Guru meminta siswa untuk menyimpulkan materi pelajaran yang sudah disampaikan</p> <p>3. Guru meminta siswa agar membiasakan mengucapkan hal yang terkait dengan topik materi dalam bahasa arab</p> <p>4. Guru menginformasikan pelajaran selanjutnya</p> <p>5. Menutup pelajaran dengan membaca hamdalah, do'a dan memberi salam</p>

## **Media/Alat, dan Sumber Belajar**

- 1. Media:** Papan tulis,mp3,laptop,lound speaker
- 2. Alat/bahan:**Spidol dan Penghapus
- 3. sumber belajar:** Percakapan buku (bayna yadaik)

Bireuen, 15 September 2018  
Guru Mata Pelajaran

Dicki Afriandi  
NIM:140202051

## SOAL INSTRUMEN

### الحوار

مُحَمَّد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .

شَرِيفٌ : وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

مُحَمَّدٌ : مِنْ أَيِّنَ أَنْتَ ؟

شَرِيفٌ : أَنَا مِنْ بَاكِسْتَانُ.

مُحَمَّدٌ : هَلْ أَنْتَ مِنْ بَاكِسْتَانِي ؟

شَرِيفٌ : نَعَمْ أَنَا بَاكِسْتَانِي، وَمَا جَنَسِيَّتُكَ أَنْتَ ؟

مُحَمَّدٌ : أَنَا تُرْكِيَّا، أَنَا مِنْ تُرْكِيَّا.

شَرِيفٌ : أَهْلًا وَ سَهْلًا.

Banda Aceh, 3 September 2018

Validator

Salma Hayati S.Ag M.ed

## اختبار القلمي

No	Nama siswa	Yang dinilai	PENILAIAN				
			1 (1-20)	2 (21-40)	3 (41-60)	4 (61-80)	5 (81-100)
1		- Kesempurnaan kalimat					
2		- Fasahah					
3		- Kelancaran					
4		- Lajiah					
5		- Semangat/antusias					
<b>PENILAIAN</b>							
No	Nama siswa	Yang dinilai	1	2	3	4	5
			(1-20)	(21-40)	(41-60)	(61-80)	(81-100)
1		- Kesempurnaan kalimat					
2		- Fasahah					
3		- Kelancaran					
4		- Lajiah					
5		- Semangat/antusias					

Banda Aceh, 3 September 2018

Validator



Salma Hayati S. Ag M.Ed.

اختبار العملي

No	Nama siswa	Yang dinilai	PENILAIAN					
			1 (1-20)	2 (21-40)	3 (41-60)	4 (61-80)	5 (81-100)	
1		- Kesempurnaan kalimat						
2		- Fasahah						
3		- Kelancaran						
4		- Lajyah						
5		- Semangat/antusias						
No	Nama siswa	Yang dinilai	PENILAIAN					
			1 (1-20)	2 (21-40)	3 (41-60)	4 (61-80)	5 (81-100)	
			- Kesempurnaan kalimat					
			- Fasahah					
			- Kelancaran					
4		- Lajyah						
5		- Semangat/antusias						

Banda Aceh, 3 September 2018

Validator

Salma Hayati S. Ag M. Ed.

## DAFTAR PERTANYAAN KUESIONER (Angket)

### 1. Identitas responden

Nama :  
Kelas :  
Hari/tanggal :

### 2. Daftar pertanyaan.

#### A. Petunjuk pengisian:

1. Berilah tanda centang (√) pada kotak yang tersedia sesuai keadaan yang anda rasakan.
2. Jawaban yang anda pilih tidak mempengaruhi nilai anda pada mata pelajaran ini.
3. Pertanyaan dan jawaban semata-mata untuk penelitian yang bertujuan untuk meningkatkan proses kegiatan belajar mengajar.

#### B. Keterangan pengisian:

TS = Tidak Setuju                      KS = Kurang Setuju  
S = Setuju                                SS = Sangat Setuju

No	Pernyataan	TS (1)	KS (2)	S (3)	SS (4)
1	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 meningkatkan semangat saya dalam belajar.				
2	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya lebih fokus dalam belajar.				

3	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 meningkatkan antusias saya dalam belajar.				
4	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya senang dalam berbicara bahasa arab.				
5	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya semakin berani berbicara bahasa arab.				
6	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya lebih mudah dalam melafalkan kalimat bahasa arab.				
7	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya lebih fasih dalam berbicara bahasa arab.				
8	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya mudah mengerti makna percakapan.				
9	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 tidak membosankan				

10	Belajar bahasa arab menggunakan media mp3 membuat saya lancar berbahasa arab.				
----	---	--	--	--	--

Banda Aceh, 3 September 2018  
Validator

Salma Hayati S.Ag M.ed.

## السيرة الذاتية

### أولا : البيانات الشخصية

١. الاسم : دكي افريندي
٢. رقم القيد : ١٤٠٢٠٢٠٥١ :
٣. مكان و تاريخ الميلاد : Bireuen ، ٢١ أبريل ١٩٩٦
٤. الجنس : الذكور
٥. الدين : الإسلام
٦. الجنسية : إندونيسيا
٧. الحالة الاجتماعية : غير يتزوج
٨. العنوان :  
Dayah Nurul Bayan Teungkop :  
Jl. Glee Iniem, Gampong  
Tungkop, Kec. Darussalam, Kab.  
Aceh Besar.  
dicky.awwal21@gmail.com:
٩. البريد الإلكتروني : s.pd
١٠. اسم الأب : سрдاني
١١. العمل : مدرس
١٢. اسم الأم : مرنيات s.pd
١٣. العمل : مدرسة
١٤. العنوان : Jl. Medan- B.Aceh , Gampong :  
Blang Dalam, Kec. Jeumpa, Kab.  
Bireuen

### ثانيا : خلفية التعليم

- ١- المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ جومف، (سنة ٢٠٠٢ - ٢٠٠٨ م)
- ٢- المدرسة الثانوية الحكومية ١ بيرون، (سنة ٢٠٠٨-٢٠١١ م)
- ٣- المدرسة العالية الحكومية ٢ بيرون، سنة (٢٠١١ - ٢٠١٤ م)
- ٤- قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية  
بندا أتشية (٢٠١٤-٢٠١٨)

# الصوار عملية التعليم

